お待たせしました！ 海外旅行再開！「いつか行きたい」と夢見た場所へ

お客様の想いを大切に…。充実のサポートで旅を応援します！

1. 色々聞きたいことがあるのにネット申込は不安という方もご安心ください。
   コールセンターでご予約を承ります！
2. ベテラン添乗員が同行します。
3. 出発の前日までに同行する添乗員がお客様の代表者にご挨拶のお電話をします。
   ツアーに関する質問などお気軽にご質問いただけます。

162号

鹿児島版A

JAL羽田ーホノルル線直行便利用

充実の島内観光　多彩なローカルフードをご賞味　ホテルはバスタブ付のお部屋を確約

JALで行く 大満足ハワイ 5日間

鹿児島空港発着

旅のポイント

1. 羽田・ホノルル間は**日本航空直行便を利用**。日本人の味覚に合った機内食や**質の高い機内サービスで快適**な空の旅をお約束します。
2. **ベテラン添乗員**が同行し**安心・安全**な旅をサポートします。
3. ハワイに根付いている**サーフィン文化をモチーフにしたホテル「THE TWINFIN WIKIKI（ツインフィン）」に3連泊**。バスタブ付きのお部屋を**確約**します。無料WiFi付です。
4. **日本語ガイド**と共にオアフ島の絶景や歴史・文化の**必見ポイントを専用車**で巡ります
5. お食事は地元で**人気のB級グルメや、パフォーマンス**が楽しめる鉄板焼き、**ハワイアンショー**などご堪能ください。
6. 3日目は**フリータイム**です。お買い物や各種オプショナルツアーをお楽しみください。

1・2月のホノルル・東京の気温

		1月	2月
ホノルル	最高気温(℃)	27.9℃	27.8℃
	最低気温(℃)	19.7℃	21.6℃
東　京	最高気温(℃)	10.2℃	12.1℃
	最低気温(℃)	1.8℃	3.0℃

※気象庁HPより（2023年平均値）

昼間は薄着でも快適に過ごすことができる気候です。曇りの日や朝晩にはシャワーと言われる通り雨が増える季節なのでハワイ名物の虹（アヌエヌエ）をたくさん見ることができるかも！曇りや冷房対策として薄手の長袖を1枚ご用意ください。

▲ダイヤモンドヘッド イメージ

壮大な火山生凝灰岩丘で、オアフ島のシンボル的存在です。

イメージ

▲カメハメハ大王像

左手の槍は「平和」、掲げた右手は「ハワイ」の繁栄を表しています。

1日目ご夕食 田中オブ東京で鉄板焼き料理

見ても楽しい！
目の前で繰り広げられるシェフのパフォーマンスと鉄板焼きをご堪能ください。
ベストジャパニーズ鉄板焼きステーキハウス
連続受賞
イメージ
イメージ

3日目ご夕食 ロック・ア・フラ ビュッフェ&ショー

ワイキキ最大のハワイアンショーをお楽しみください

ハワイの伝統舞踊♪フラで盛り上げます!!
迫力満点のファイヤーダンス!!
イメージ
イメージ
イメージ
イメージ

Rainbow State
イメージ

ハワイ豆知識

ハワイには「レインボー・ステイツ（虹の州）」という愛称があります。〝NoRain,No Rainbow〟（＝雨が降らなければ虹も出ない）は「虹の州」ハワイの有名なことわざ。ハワイ滞在中に虹を見るとまたハワイに戻ってこられるというジンクスもあります♪

天然のジェット噴水が迫力満点!!
イメージ

▲ハロナ潮吹き岩

日本航空ならではの快適な空の旅を！

「ベスト・エコノミークラス・シート」賞6期連続受賞
※2023年SKYTRAX社による

座席間隔 84cm
座席幅 48cm
イメージ

横9席配列が主流を占める中、JAL SKY SUITE787では横8席を実現。横幅+5cmのゆとり。

イメージ

豊かなひとときを感じる機内食 季節の素材を活かした、上質で健康にこだわったお食事をお楽しみください。

※突然の機材変更により当日の座席仕様は記載の情報と異なる場合がございます。

ワンランク上のサービスを

（追加代金はコールセンターにお問い合わせください）

プレミアムエコノミークラス

座席間隔：107cm
座席幅：49cm
前席の背もたれが倒れてこない構造
空港専用ラウンジ利用可能

ビジネスクラス

ベッド長：（最大）198cm
座席幅：51cm
フルフラットシート
空港専用ラウンジ利用可能

※イメージ

スケジュール

■コース内表示時間帯の目安：4 早朝 6 朝 8 午前 12 午後 16 夕方 18 夜 23 深夜 4

日次	スケジュール	朝	昼	夕
1	【夕方】鹿児島空港（15:35～17:30）✈羽田空港（17:30～19:00） 【 夜 】羽田空港発（21:00～21:55）✈空路、日本航空直行便でホノルルへ。（羽田～ホノルルの所要時間6時間45分、時差－19時間） **機内 泊**	×	×	機内食
	（日付変更線通過） 【午前】ホノルル着（8:45～9:40）入国審査後、専用車で**オアフ市内半日観光**にご案内いたします。地元参拝客も多く訪れる◎**出雲大社**、ビクトリア王朝風の壮麗な△**イオラニ宮殿**、ハワイ全島を統一し◎**カメハメハ大王像**、 【午後】おしゃれな壁画スポット△**カカアコウォールアート**、ハワイ最大級のショッピングモール◎**アラモアナショッピングセンター**にご案内いたします。その後ホテルにチェックインします。（16時頃）昼食はロコモコ又はハンバーガーをお召し上がりください。 【 夜 】ご夕食は、**「田中オブ東京」にて鉄板焼き**をお楽しみください。 **ホノルル 泊**	機内食	レストラン	鉄板焼き
2	【 朝 】ホテル21階にあるワイキキビーチとダイヤモンドヘッドを見渡す絶景のロケーション、ツインフィン・ココナッツクラブで朝食を。 【午前】専用車で見どころ満載の**オアフ島周遊観光**にご案内します（約9時間）ハワイのシンボル△**ダイヤモンドヘッド**、透明な青い海が美しい自然保護区△**ハナウマ湾**、天然のジェット噴水が迫力満点の◎**ハロナ潮吹き岩**、壮大な断崖絶壁と東海岸を一望する展望台◎**ヌアヌパリ**、日本人移住100周年を記念して建立された◎**平等院**、人気のお土産マカデミアンナッツを多数揃える◎**トロピカルファーム**、海岸線が美しい△**ノースショア** 【午後】ノスタルジックな雰囲気なオールドタウン◎**ハレイワタウン散策**、昼食はガーリックシュリンプをお楽しみください。地元特産品が豊富なギフトショップ◎**ドールプランテーション**、ハワイの歴史的地区△**ダウンタウン**にご案内いたします。 【 夜 】ご夕食は、ハワイベスト・チャイニーズに選出されたこともある**人気の老舗「KIRIN」レストランにて中華料理**をお楽しみください。 **ホノルル 泊**	ホテル	ガーリックシュリンプ	中華料理
3	【 朝 】ホテル21階にあるワイキキビーチとダイヤモンドヘッドを見渡す絶景のロケーション、ツインフィン・ココナッツクラブで朝食を。 【終日】自由行動＊オプショナルツアーなどお楽しみください **オプショナルツアー**（詳細はお申し込みの際にご案内いたします） ●デラックス真珠湾（昼食無し）……〈大人お一人様153ドル〉 ●西海岸スカイライン乗車（昼食付）……〈大人お一人様125ドル〉 ●クアロア・ランチ（昼食付）……〈大人お一人様199ドル〉 運営会社:ジャルパックインターナショナル 他 【 夜 】夕食は数々の賞に輝く迫力のハワイアンショー**「ロック・ア・フラ」とハワイアンビュッフェ**をお楽しみください。 **ホノルル 泊**	ホテル	×	ビュッフェ
4	【 朝 】ホテル21階にあるワイキキビーチとダイヤモンドヘッドを見渡す絶景のロケーション、ツインフィン・ココナッツクラブで朝食を。 【午前】専用車にて空港へ。ホノルル発（11:40）✈空路、日本航空直行便にて羽田へ。（ホノルル～羽田の所要時間9時間15分）	ホテル	機内食	ー
5	（日付変更線通過） 【夕方】✈羽田空港着（15:55） 【 夜 】羽田空港（19:15）✈鹿児島空港（21:15）	ー	機内食	×

※●：入場観光、◎：下車観光（建物の中に入りません）、△：車窓観光
※ご集合場所・出発時間は出発3週間前にお届けする最終旅のしおりでご案内いたします。
※上記スケジュールは予定のスケジュールとなります。交通機関・現地事情等の都合により行程・食事内容が変更になる場合があります。
※羽田空港で往路2時間～4時間30分程度、復路3時間20分程度お待ちいただくことになります。予めご了承ください。

3泊連泊!! ホノルル THE TWIN FIN WIKIKI（ツインフィン）

ワイキキの中心カラカウア・アベニューに位置する人気のホテル。2022年に改装済みで、スタイリッシュで明るい室内が好評。1Fにはコンビニも併設。

ワイキキを存分に楽しめる絶好のロケーション!!

ホテル外観イメージ

客室イメージ

朝食イメージ

コーヒー&紅茶のサービス

全客室にコーヒーメーカーを設置し、お部屋でコーヒー&紅茶をお楽しみいただけます。

朝食会場

コンチネンタルを基本とした朝食。日替わりで1品の特別メニューの提供の他、フルーツジュースを提供

朝食会場イメージ

イメージ

◀イオラニ宮殿

ハワイ王国第7代目、カラカウア王が1882年に立てたホノルルにある当時のモダンテクノロジーを駆使したハワイ王国栄華の象徴である公邸。

古き良きハワイを彷彿とさせる街並み
イメージ

FOOD GAS SHOPS BEACHES
HALEIWA
NORTH SHORE
イメージ

◀▲ハレイワの街並み

旅行代金 大人お一人様2～3名様1室利用・鹿児島空港起点

389,000円（税込）

※この旅行は2名様以上でお申し込みください。
※**燃油特別付加運賃**は8月1日現在**45,000円**ですが、実施時に**変更**になる場合があります。
また、**空港諸税**が別途**17,000円**必要です。空港諸税は為替レートにより多少変更する場合があります。
その他旅行代金に含まない費用があります。下記ご旅行条件をご覧ください。

旅行出発日 令和7年 1月 21日（火）・26日（日）・31日（金） 2月 14日（金）

募集人員 各出発日30名様（最少催行人員各出発日20名様）
添乗員 1日目羽田空港から5日目羽田空港まで同行し旅程管理業務を行います
申込締切日 各出発日の30日前
※ただし定員になり次第締め切らせていただきます。
宿泊施設名 ツインフィンワイキキ
申込金 60,000円（旅行代金に充当します。）
利用航空会社 国際線：日本航空
国内線：日本航空、全日空又はソラシドエア
食事条件 朝食3回、昼食2回、夕食3回
（機内食は含みません）

昼食はハワイならではのローカルフードを!!

1月21日、31日ご出発

1日目ご昼食
イメージ

ロコモコ

日本からの移民が発案したとされる料理。ご飯の上にハンバーグと目玉焼きをのせグレービーソースをかけて味わいます。

1月26日、2月14日ご出発

1日目ご昼食
イメージ

ハンバーガー

ステーキ専門店で味わうボリューム満点のハンバーガー！新鮮な食材とジューシーなパティを使用し、心もお腹も大満足の一品です。

2日目ご昼食
イメージ

ガーリックシュリンプ

ノースショアのエビの養殖地「カフク」で生まれたローカルフード。プリプリのエビをたっぷりのガーリックとバターで香ばしく炒めた一品は、食欲をそそる絶品の味わいです。

海外ご旅行条件（要約）

1. 添乗員は、羽田空港から羽田空港まで同行し旅程を管理します。 2. 次のものは旅行代金に含まれません。（全てお1人あたりの代金です）1）8月1日現在の燃油サーチャージ：45,000円 2）国内・海外空港諸税約17,000円（実施時為替レートにより多少変更します） 3）海外渡航手数料：4,400円（ご自身で日本の税関申告書を作成された場合は不要です） 4）任意保険代 5）食事時の飲物代及び個人的費用 6）オプショナルツアー代金 7）米国入国に関する電子渡航認証システム（ESTA）登録承認取得手続料6,600円

3. 取消料

取消日（海外旅行）	取消料
旅行開始日の前日より起算してさかのぼって30日～3日前まで	旅行代金の 20%
旅行開始日の前日より起算してさかのぼって2日前（前々日）～前日まで	旅行代金の 30%
旅行開始日の当日	旅行代金の 50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

4. 旅行条件の基準……この旅行条件は令和6年8月1日現在の運賃料金を基準としています。
※詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししますので、事前に確認の上、お申込み下さい。
※旅券残存有効期間・帰国時まで有効なIC旅券が必要
※パスポートの残存有効期限は、帰国時まで有効なもの（入国時90日以上が望ましい）

●トリプル利用をご希望の場合、ツインのお部屋にエキストラベッドを入れる関係で、お部屋が手狭になる場合があります。あらかじめご了承下さい。

特別な配慮が必要な方は

お客様の状況によっては、当初の手配内容に含まれていない特別な配慮、措置が必要になる可能性があります。詳細は別途お渡しする「旅行取引条件説明書面」の「3. お申込み条件」を確認のうえ、特別な配慮・措置が必要となる可能性がある方は、ご相談させていただきますので、必ずお申し出ください。

海外旅行保険のおすすめ

お客様が海外旅行行程中に、病気や急激かつ偶然な外来の事故でけがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への賠償金請求や賠償金回収が困難な場合があります。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を補償する海外旅行保険にお客様自身でご加入されることをお勧めします。弊社又はJA旅行センター係員にお問い合わせください。

九州地区発の旅行情報を配信中!!

上の二次元バーコードを読み取っていただきますと、九州地区発の旅行情報ページに入ります。

旅行のお問い合わせ・お申し込み

海外旅行に関するお問い合わせ、お申し込みはコールセンターにお願いします。

（株）農協観光Nツアーコールセンター
TEL 086-206-1333
お申し込み・お問い合わせの際、電話の「お掛け間違い」がないよう電話番号をお確かめください。
■営業時間:平日9:30～17:30 ■土・日・祝・年末年始は休み
総合旅行業務取扱管理者／小菅 保樹・室井 薫 Email callcenter@ntour.co.jp

お申し込み後の流れは、裏面をご覧ください。

国内旅行に関するお問い合わせ、お申し込みは旅行センターにお願いします。

観光庁長官登録旅行業第939号
株式会社農協観光代理業
〈鹿児島県知事登録旅行業者代理業第35号〉
JAあまみ徳之島旅行センター
TEL 0997-82-2566
〒891-7101大島郡徳之島町亀津7122-1 FAX 0997-81-1020
■営業時間：月～金 9:00～17:00■定休日：土・日・祝祭日・年末年始
国内旅行業務取扱管理者／芳 雅浩

旅行企画・実施

※このチラシのツアーは、農協観光各支店の合同企画です。

観光庁長官登録旅行業第939号　ボンド保証会員 一般社団法人日本旅行業協会（JATA）の正会員です。　旅行業公正取引協議会会員

株式会社農協観光 商品企画センター
岡山市北区磨屋町9-18 岡山県農業会館6F
総合旅行業務取扱管理者／小菅 保樹・室井 薫

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う支店での取引に関する責任者です。このご旅行に関してご不明な点がありましたらご遠慮なく上記の取扱管理者におたずね下さい。 航空機利用コースのお申込みについて/航空座席予約のため、お申込み時に全員のお名前・年齢・性別が必要になります。 写真は全てイメージ